

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 41 (1994)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Es Plät-zli so rich-tig zum Träu-me...



Das wird  
Anna sein!

Drrr, drrr, drrr, drrr!

In der Pause.



Nun, Kari? Sind's  
Zwillinge oder  
Drillinge?



Weder noch! Die Pumpe  
im Wasserreservoir ist  
ausgestiegen!



Ich muss sofort weg!



Aber doch nicht  
jetzt! Ohne Deinen  
Solojodel stehen  
wir mit abgesägten  
Hosen da.  
Lass mich das  
erledigen.



Vergelts Gott, Sepp!  
Aber page mir...

... das Okay aus dem  
Reservoir.

Es geht wieder los!

Drrr, drrr, drrr, drrr!

es geht los.  
in liebe, anna.

Wie wär's mit  
uns als Götzi und  
Gotte?

Und einer kleinen Pro-  
grammänderung?

Häppi Bösdei tu yuu, häppi Bösdei tu yuu...

*Schön, dass es für Glücks- und Notfälle den Pager gibt.*

Kari Tschopp ist ein gefragter Mann. Jodler im Männerchor, doppelt Vater und Feuerwehrmann. Als Gemeindepäsident hat er seine Mannschaft mit dem digitalen Alarmsystem, dem Pager, ausgerüstet. Damit seine Leute garantiert erreichbar sind, auch wenn sie nicht im Dorf arbeiten, hat er sich für TELEPAGE swiss entschieden. Mit 500

Sendern, verteilt über die ganze Schweiz, bietet die TELECOM ein sehr dichtes und sehr sicheres Netz an. Und damit der Pager Tag und Nacht getragen wird, darf er auch privat benutzt werden. So kann nicht nur alarmiert, sondern auch mal gratuliert werden. Infos über TELEPAGE swiss, das nationale Pagingnetz, gibt es bei **155 64 64**.

**TELEPAGE swiss**  
**TELECOM**   
Ihre beste Verbindung